



حكومة كوردستان – عيراق
وهزارهتي بازارگاني وپيشهسازي

خشتيهيك به نرخهكاني ههنديك له بهرهمهكاني سهوزو مي وه له بازارهكاني كوردستان – عيراق

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العيراق

نهم خشتيهيك برينيه له نرخهكاني ههنديك له بهرهمهكاني سهوزو مي وه له بازارهكاني ناوخويي كوردستان بو ماوه له 1/26/2015 تاكو 2/1/2015. نهم نرخانه بو نهم بهرهمانان كه كواليتيهكمان له ستانداردي پيسندن، له راستيدا رنگه نرخهكان جياوازيان ههبي ت لهگهل نرخی بهرهمي هاوشي وه به پي جياوازي كوالييتي.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 1/26/2015 to 2/1/2015. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 1/26/2015 الى 2/1/2015. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

#	ناوی بهرهم Product المنتج	یهكه Unit الوحدة	نرخ به دیناری عیراقی Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي
1	تعماتهی خومالی (پلهی یهكهم) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولی)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	----
2	تعماتهی خومالی (پلهی دوهم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
3	تعماتهی هاورده (پلهی یهكهم) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولی)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1750 - 1250
4	تعماتهی هاورده (پلهی دوهم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	750
5	خهباری خومالی Local Cucumber خيار محلي	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
6	خهباری هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250 - 750
7	پهتاتهی خومالی Local Potatoes بطاطا محلية	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000 - 750
8	پهتاتهی هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
9	پپازی سوور Red Onion بصل أحمر	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250 - 1000
10	پپازی زهره Yellow Onion بصل أصفر	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000 - 750
11	پپازی سپی White Onion بصل ابيض	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250 - 1000
12	بیهیری شیرینی خومالی	یهك كيلو	-----

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهكه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	بیبهری تیژی خومالی Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی خومالی Local Zucchini شجر (كوسه) محلي	14
1250 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی هاورده Imported Marrow شجر (كوسه) مستورد	15
----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى خومالی Local Eggplant باذنجان محلي	16
1500 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى هاورده Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی خومالی Local Beans باقلاء محلي	18
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی هاورده Imported Beans باقلاء مستورد	19
- -----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی خومالی Local Lettuce خس محلي	20
---	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی هاورده Imported Lettuce خس مستورد	21
1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
750 - 500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سپی White Cabbage ملفوف ابيض	24
1250 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	قهرناپیت Cauliflower قرنبيط	25
----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	سپي □ ناخ Spinach السيانخ	26
750 - 500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	شیلیم Turnip الشلغم	27
1250 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	چمه‌ه‌ندر Beetroot الشمندر	28
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كواریگ Mushroom الفطر	29
----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه‌ری خومالی Local Carrot جزر محلي	30
1250 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه‌ری هاورده Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی خومالی Local Orange برتقال محلي	32
1500 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی هاورده Imported Orange برتقال مستورد	33
----	یهك كیلو	لالهنگی خومالی	34

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Tangerine لالنکی (یوسفی) محلی	
1500 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لالنکی هاورده Imported Tangerine (یوسفی) مستورد لالنکی	35
1250 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لیموی هاورده Imported Lemon لیمون مستورد	36
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لیموی خومالی Local Lemon لیمون محلی	37
1500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موز (پلهی یهکهه) Banana (First Class) موز (درجه اولی)	38
1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موزی (پلهی دوهم) Banana (Second Class) موز (درجه ثانیة)	39
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سی□وی خومالی Local Apple تفاح محلی	40
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سی□وی نهمریکی سوور American Red Apple تفاح امریکی احمر	41
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی نهمریکی American Yellow Apple تفاح امریکی اصفر	42
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی سهوزی نهمریکی American Green Apple تفاح امریکی اخضر	43
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی یهکهه) Turkish Yellow Apple (First Class) تفاح ترکی اصفر (درجه اولی)	44
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی دوهم) Turkish Yellow Apple (Second Class) تفاح ترکی اصفر (درجه ثانیة)	45
2000 - 1750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی یونانی Greek Apple تفاح یونانی	46
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شوتی Water Melon رقی (بطیخ احمر)	47
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کال□ک Melon بطیخ (شمام)	48
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری□سهوز Green Grapes عنب اخضر	49
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری□رهش Black Grapes عنب اسود	50
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	قوخ Peach خوخ	51
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنجیر Fig تین	52
2250 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنار Pomegranate رمان	53
-----	یهک کیلو	گی□لاس	54

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Cherry کرز	
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شلیک Strawberry فراولة	55
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای خومالی تمر محلی Local Dates	56
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای هاورده تمر مستورد Imported Dates	57
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی خومالی Local Pear عرموط محلی	58
2500 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی هاورده Imported Pear عرموط مستورد	59
2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی یهکهم) Imported Kiwi (First Class) کیوی مستورد (درجه اولی)	60
1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی دوهم) Imported Kiwi (Second Class) کیوی مستورد (درجه ثانیة)	61

نهم نرخانه نرخى سهپاندراون وینویسته فرۆشیاران پابهندن پێیان، بۆ ههر سههریچییهک تکلیه پهموهندى بکهن بهم ژمارانه ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦.

These prices are fixed prices and sellers shall comply with them, if there was any violations please call the following numbers: 00664561807 - 0664561806.

ان هذه الاسعار هي اسعار الزامية يجب ان يلتزم بها البائع، عند وجود اي مخالفة يرجى الاتصال بالارقام: ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧.